

49. Then what is wrong with them (i.e. the polytheists, the disbelievers) that they turn away from (receiving) admonition?

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٧٩﴾

50. As if they were (frightened) wild donkeys.

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَفِزَّةٌ ﴿٨٠﴾

51. Fleeing from a hunter, or a lion, or a beast of prey.

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٨١﴾

52. Nay, everyone of them desires that he should be given pages spread out (coming from Allâh with a writing that Islâm is the right religion, and Muhammad صلى الله عليه وسلم has come with the truth from Allâh, the Lord of the heavens and earth).

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ أُمَّرٍ مِنْهُمْ أَنْ تُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٨٢﴾

53. Nay! But they fear not the Hereafter (from Allâh's punishment).

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٨٣﴾

54. Nay, verily, this (Qur'ân) is an admonition,

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٨٤﴾

55. So whosoever will (let him read it), and receive admonition (from it)!

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ﴿٨٥﴾

56. And they will not receive admonition unless Allâh wills; He (Allâh) is the One, deserving that mankind should be afraid of, and should be dutiful to Him, and should not take any *Ilâh* (god) along with Him, and He is the One Who forgives (sins).

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْقُوَىٰ
وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٨٦﴾

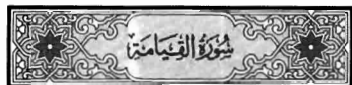
Sûrat Al-Qiyâmah (The Resurrection) LXXV

*In the Name of Allâh
the Most Gracious, the Most Merciful*

1. I swear by the Day of Resurrection.

2. And I swear by the self-reproaching person (a believer).

3. Does man (a disbeliever) think that We shall not assemble his bones?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِبَوَاقِ الْغَيْمَةِ ﴿١﴾

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سَوًىٰ وَأَنْ يَّجْمَعَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾

4. Yes, We are Able to put together in perfect order the tips of his fingers.^[1]

بَلْ قَادِرِينَ عَلَىٰ أَنْ نَسُوِّبَنَّهُمْ ٦

5. Nay! Man (denies Resurrection and Reckoning. So he) desires to continue committing sins.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرْ أَمَامَهُ ٧

6. He asks: "When will be this Day of Resurrection?"

يَسْتَأْذِنُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ٨

7. So, when the sight shall be dazed.

فَإِذَا رَأَى الْبَصُرَ ٩

8. And the moon will be eclipsed.

وَحَسَفَ الْقَمَرَ ١٠

9. And the sun and moon will be joined together (by going one into the other or folded up or deprived of their light).^[2]

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ ١١

10. On that Day man will say: "Where (is the refuge) to flee?"

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ١٢

11. No! There is no refuge!

كَلَّا لَا وَزَرَ ١٣

12. Unto your Lord (Alone) will be the place of rest that Day.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُنْتَهَىٰ ١٤

13. On that Day man will be informed of what he sent forward (of his evil good deeds), and what he left behind (of his good or evil traditions).

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٥

14. Nay! Man will be a witness against himself [as his body parts (skin, hands, legs, etc.) will speak about his deeds],

بَلَىٰ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ١٦

15. Though he may put forth his excuses (to cover his evil deeds).

وَلَوْ أَلْفٌ مَّعَاذِيرُهُ ١٧

16. Move not your tongue concerning (the Qur'ân, O Muhammad (صلى الله عليه وسلم) to make haste therewith.

لَا تَحْرُكْ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ١٨

[1] (V.75:4) Each human being has his or her own special finger prints not resembling anyone else, indicating that our Lord (Allâh) is the Most Superior Creator of everything: *Lâ ilâha illâ Huwa* (none has the right to be worshipped but He).

[2] (V.75:9) Narrated Abu Hurairah رضي الله عنه: The Prophet صلى الله عليه وسلم said, "The sun and the moon will be folded up (or joined together or deprived of their lights) on the Day of Resurrection." (See the Qur'ân 75:9) (*Sahih Al-Bukhari*, Vol. 4, *Hadith* No. 422).

17. It is for Us to collect it and to give you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) the ability to recite it (the Qur'ân).

إِن عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿٧٧﴾

18. And when We have recited it to you [O Muhammad صلى الله عليه وسلم through Jibrîl (Gabriel)], then follow its (the Qur'ân's) recital.

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿٧٨﴾

19. Then it is for Us (Allâh) to make it clear (to you).

ثُمَّ إِنِّي أَعْلِيْنَا بَيِّنَاتِهِ ﴿٧٩﴾

20. Not [as you think, that you (mankind) will not be resurrected and recompensed for your deeds], but you (men) love the present life of this world,

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٨٠﴾

21. And neglect the Hereafter.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٨١﴾

22. Some faces that Day shall be *Nâdirah* (shining and radiant).

وُجُوهُ يَوْمَ ذُرِّيَّةٍ تَنظُرُهُ ﴿٨٢﴾

23. Looking at their Lord (Allâh).

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٨٣﴾

24. And some faces, that Day, will be *Bâsirah* (dark, gloomy, frowning, and sad),

وُجُوهُ يَوْمَ يُمَسَّ بِأَسْرَةٍ ﴿٨٤﴾

25. Thinking that some calamity is about to fall on them.

تَنْظُرُونَ أَن يُفْعَلَٰ بِهَا فَاوْرَةٌ ﴿٨٥﴾

26. Nay, when (the soul) reaches to the collar bone (i.e. up to the throat in its exit),

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ النَّوَارِقَ ﴿٨٦﴾

27. And it will be said: "Who can cure him (and save him from death)?"

وَقِيلَٰ مَنْ رَاقٍ ﴿٨٧﴾

28. And he (the dying person) will conclude that it was (the time) of parting (death);

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٨٨﴾

29. And one leg will be joined with another leg (shrouded).^[1]

وَالفَتْتِ السُّاقِ بِالسُّاقِ ﴿٨٩﴾

30. The drive will be, on that Day, to your Lord (Allâh)!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَ ذِٰلِكَ الْمَسَاقُ ﴿٩٠﴾

[1] (V.75:29) Or it may mean: hardship and distress will be joined with another hardship and distress (i.e. distress of death, and of the thought as to what is going to happen to him in the Hereafter). (*Tafsîr At-Tabarî*)

31. So he (the disbeliever) neither believed (in this Qur'ân and in the Message of Muhammad صلى الله عليه وسلم) nor prayed!

فَلَا صَلَّى وَلَا صَلَّى ﴿٣١﴾

32. But on the contrary, he belied (this Qur'ân and the Message of Muhammad صلى الله عليه وسلم) and turned away!

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٢﴾

33. Then he walked in conceit (full pride) to his family admiring himself!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَعِي ﴿٣٣﴾

34. Woe to you [O man (disbeliever)]! And then (again) woe to you!

أَوَلَيْكَ مَا أُولَىٰ ﴿٣٤﴾

35. Again, woe to you [O man (disbeliever)]! And then (again) woe to you!

ثُمَّ أَوَلَيْكَ مَا أُولَىٰ ﴿٣٥﴾

36. Does man think that he will be left neglected (without being punished or rewarded for the obligatory duties enjoined by his Lord Allâh on him)?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Was he not a *Nutfah* (mixed male and female sexual discharge) of semen emitted (poured forth)?

أَلَمْ يَكُنْ نَظْمَةً مِّنْ مَّيِّمَتَيْنِ ﴿٣٧﴾

38. Then he became an *Alaqah* (a clot); then (Allâh) shaped and fashioned (him) in due proportion.^[1]

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

39. And made of him two sexes, male and female.

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Is not He (Allâh Who does that) Able to give life to the dead? (Yes! He is Able to do all things).

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلِيمٍ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

**Sûrat Al-Insân or Ad-Dahr
(Man or Time) LXXVI**

*In the Name of Allâh
the Most Gracious, the Most Merciful.*

1. Has there not been over man a period of time, when he was not a thing worth mentioning?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكَورًا ﴿١﴾

^[1] (V.75:38) See the footnote of (V.22:5).